

Microlife IR 1DE1



1 sec. Measurement (Scan-Peak-method)

Meettijd 1 sec. / 1 sek. måletid



Multiple Use (Wide Range 0°C - 100°C)

- Lichaamstemperatuur / Kropstemperatur
- Oppervlaktetemperatur melk / Temperaturen på melk
- Oppervlaktetemperatur badwater / Temperaturen på badevannet
- Omgevingstemperatuur / Omgivelsestemperatur



Fever alarm / Silent Glow™ Technology

Koortsalarm / Silent Glow™ technologie

Feberalarm / Silent Glow™ teknologi



Illuminated Display / Nite Glow

Visor Illuminado / Verlicht Display / Upplyst display



12 Memories

12 Geheugen / 12 Minne



Signal Tone

Geluidssignaal / Pipelyd



Probe Cover Free

En zonder kapjes / Uten beskyttelseshette



Celsius - Fahrenheit switchable

Celsius – Fahrenheit instelling

Celsiuskala – Fahrenheit omstilling

CE 0044

Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

microlife[®]



Microlife IR 1DE1

NL Oorthermometer, infrarood en zonder
kapjes

Gebruikshandleiding (1-12)

NO Øretermometer uten beskyttelseshette

Instruksjonsbok (13-24)



microlife[®]

Oorthermometer, infrarood en zonder kapjes

Gebruikshandleiding



Gelieve de richtlijnen aandachtig te lezen alvorens de thermometer te gebruiken. Berg hem daarna veilig op.

Deze thermometer is een product van hoge kwaliteit dat de laatste technologie bevat en volgens internationale normen werd getest. Dankzij de unieke technologie krijgt u een stabiel resultaat zonder warmte-interferentie bij iedere meting. Telkens wanneer de thermometer wordt ingeschakeld, voert het toestel automatisch zelf een test uit om de nauwkeurigheid van de metingen te garanderen.

De thermometer is klinisch getest en het is bewezen dat hij veilig en nauwkeurig is als hij wordt gebruikt zoals aangegeven in de handleiding.

De thermometer is bedoeld om thuis de menselijke lichaamstemperatuur te meten en te volgen. Hij is geschikt voor personen van alle leeftijden.

Belangrijke veiligheidsinstructies



Geleverd onderdeel type BF



Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.



Laat kinderen het instrument alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt.

Inhoudsopgave

- 1. De voordelen van uw thermometer**

- 2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften**

- 3. Productomschrijving**

- 4. Hoe meet de thermometer de temperatuur in het oor?**

- 5. Controlescherm en symbolen**

- 6. Gebruiksaanwijzingen**

- 7. Veranderen van Celsius naar Fahrenheit en omgekeerd**

- 8. Hoe kunt u 12 resultaten terugzien in Geheugenmodus?**

- 9. Foutmeldingen**

- 10. Reinigen en bewaren**

- 11. De batterij vervangen**

- 12. Garantie**

- 13. Technische gegevens**

- 14. www.microlife.nl**

1. De voordelen van uw thermometer

Meervoudig gebruik (groot meetbereik)

De thermometer heeft een groot meetbereik van 0 - 100 °C (32 - 212 °F); het instrument kan worden gebruikt als oorthermometer om de lichaamstemperatuur te meten, maar ook om de oppervlaktetemperatuur te meten van:

- De melk voor de fles van de baby
- Het water van het babybadje
- De omgevingstemperatuur

Sonde zonder beschermkapjes

Aangezien bij deze thermometer geen kapje benodigd is, is deze gebruikersvriendelijker en kostenbesparend.

Meting in 1 seconde

Dankzij de vernieuwende infraroodtechnologie kan men de oortemperatuur meten in slechts 1 seconde.

Nauwkeurig en betrouwbaar

Dankzij de unieke sondeconstructie en de vooruitstrevende infraroodsensor is dit instrument bijzonder nauwkeurig en betrouwbaar.

Zacht en gemakkelijk in gebruik

- Het speciale ergonomische ontwerp maakt de thermometer eenvoudig en gemakkelijk in gebruik.
- De thermometer kan zelfs gebruikt worden bij een slapend kind, dat rustig door kan slapen.
- De thermometer is snel en daarom kindvriendelijk.

Automatische vermelding van de laatste meting

Wanneer het wordt ingeschakeld, toont het instrument gedurende 2 seconden automatisch de laatste meting.

Meerdere metingen terugzien

Gebruikers kunnen de laatste 12 metingen terugzien door naar de geheugenmodus te gaan. Hierdoor kunt u op een efficiënte manier temperatuurvariaties volgen.

Veilig en hygiënisch

- Geen risico van gebroken glas of inslikken van kwik.
- Volledig veilig voor kinderen.
- De sondepunt kunt u reinigen met een watje dat in alcohol is gedrenkt. Hierdoor kan het hele gezin de thermometer hygiënisch gebruiken.

Hoge temperatuurindicatie

10 korte piepjes en een rode LCD achtergrondverlichting maken de patiënt erop attent dat hij/zij een temperatuur heeft boven 37.5 °C.

2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de thermometer nooit voor iets anders dan waarvoor hij is bedoeld. Gelieve de algemene veiligheidsvoorschriften aandachtig te volgen als u hem bij kinderen gebruikt.
- **Dompel dit instrument nooit in het water of andere vloeistoffen. Voor het reinigen dient u de instructies uit de «Reinigen en bewaren» paragraaf.**
- Bewaar het instrument buiten direct zonlicht en in een stofvrije, droge ruimte bij een temperatuur van 5 - 40 °C (41 - 104 °F).
- Gebruik de thermometer niet als u tekenen van schade vaststelt aan de meettep van het instrument zelf. Als de thermometer beschadigd is, probeer hem dan niet zelf te herstellen! Neem contact op met de dichtstbijzijnde Microlife klantenservice.
- Oorsmeer in de gehoorgang kan leiden tot een verkeerd meetresultaat (lager). Zorg ervoor dat de gehoorgang van de patiënt rein is om een nauwkeurig resultaat te verkrijgen.
- Deze thermometer bestaat uit precisieonderdelen van hoge kwaliteit. Laat het instrument niet vallen! Bescherm het tegen schokken. Draai niet aan het instrument en de meetsonde!

WAARSCHUWING:

- **Deze thermometer is geen vervanging voor een consultatie met uw arts.**
- **De thermometer is niet waterbestendig! Gelieve hem NIET onder te dompelen in vloeistoffen!**

3. Productomschrijving

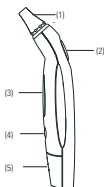
(1) Sonde

(2) START-knop

(3) LCD-scherm

(4) O/I-toets

(5) Batterijdekseltje



4. Hoe meet de thermometer de temperatuur in het oor?



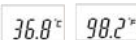
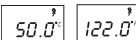

De thermometer meet infraroodenergie die het trommelvlies en het omringende weefsel uitstraalt. Deze energie wordt opgevangen door de lens en omgezet in een temperatuurwaarde. De gemeten waarde die direct van het trommelvlies (membrana tympani) komt, geeft de meest nauwkeurige temperatuur.

Metingen van het omringende weefsel van de gehoorgang geven lagere waarden en kunnen leiden tot een verkeerde koortsdiagnose.

Onnauwkeurige metingen voorkomen:

- Schakel de thermometer in door op de O/I-toets te drukken.
- Nadat u een geluidssignaal heeft gehoord (en het symbool voor de temperatuurschaal knippert), trekt u de gehoorgang recht door zachtjes het midden van het oor naar achter en omhoog te trekken.
- Plaats de thermometer goed in de gehoorgang en druk op de START-toets. Houd de thermometer in het oor tot u een geluidssignaal hoort dat aangeeft dat de meting voltooid is.

5. Controlescherm en symbolen

LCD-scherm	Betekenis	Omschrijving
	Alle segmenten verschijnen	Druk op de 0/l-toets om de thermometer te activeren, alle segmenten zullen gedurende 2 seconden op het scherm verschijnen.
	Geheugen	De laatste meting wordt automatisch gedurende 2 seconden getoond.
	Klaar	Het instrument is klaar voor meten, het °C of °F symbool blijft knipperen.
	Meting voltooid	Het resultaat wordt getoond op het LCD-scherm met een flinkerend °C of °F symbool, het instrument is klaar voor de volgende meting.
	Indicatie temperatuur buiten het oor	Een doorgestreept oorsymbool verschijnt op het scherm als de meting buiten het bereik van 32.0 ~ 42.2 °C (89.6 ~ 108.0 °F) valt.
	Lage batterijstand	Als de thermometer ingeschakeld is, blijft het batterijsymbool knipperen om eraan te herinneren dat de batterijen moeten worden vervangen.

6. Gebruiksaanwijzingen

1. Druk op de O/I-toets. Alle segmenten verschijnen gedurende 2 seconden op het LCD-scherm.



2. Gedurende 2 seconden verschijnt de laatste meting, met de letter «M» ernaast.



3. Wanneer het symbool °C of °F knippert, hoort u een geluidssignaal. De thermometer is klaar voor gebruik.



4. Trek de gehoorgang recht door het oor naar boven en naar achteren te trekken tot u een duidelijk zicht heeft op het trommelvlies.



- Voor kinderen jonger dan 1 jaar:
- trek het oor recht naar achteren



- Voor kinderen vanaf 1 jaar en volwassenen:
- trek het oor omhoog en naar achteren.

5. Terwijl u zachtjes aan het oor trekt, plaatst u de sonde stevig in het gehoorkanaal en drukt u op de START-knop. Laat de knop los als u een geluidssignaal hoort. Dit signaal duidt aan dat de meting voltooid is.



6. Verwijder de thermometer uit de gehoorgang. Op het LCD-scherm staat de temperatuur.



OPMERKING:

- 10 korte piepjes zullen weerklinken en een rode LCD achtergrondverlichting zal oplichten wanneer de temperatuur hoger is dan 37,5 °C (99,5 °F) om een patiënt erop te attenderen dat hij/zij een temperatuur heeft boven 37,5 °C.
- **Voor een nauwkeurig meetresultaat dient u ten minste 30 seconden te wachten na 3 tot 5 opeenvolgende metingen.**
- Opeenhoping van oorsmeer op de sondepunt kan minder nauwkeurige temperatuurmetingen opleveren, of kruiscontaminatie bij meerdere gebruikers veroorzaken. **Het is daarom van groot belang dat bij iedere meting een schone sondepunt wordt**

gebruikt. Om de thermometer te reinigen, dient u de richtlijnen te volgen onder punt «Reinigen en bewaren».

- **Na het schoonmaken van de sonde met alcohol moet u 5 minuten wachten voordat u de volgende meting verricht.** In deze tijd kan de thermometer zijn referentietemperatuur bereiken.
- Bij kinderen kunt u het kind het beste plat neerleggen met het hoofd opzij zodat het oor naar boven is gericht. Bij oudere kinderen en volwassenen kunt u het beste schuin achter ze gaan staan.
- Neem de temperatuur altijd in hetzelfde oor, omdat de temperatuur in het linkeroor kan verschillen van die in het rechteroor.
- Als u net wakker bent, is het beter enkele minuten te wachten alvorens de temperatuur in het oor te meten.
- In onderstaande omstandigheden is het aanbevolen om drie metingen te doen in hetzelfde oor en het hoogste resultaat te nemen:
 - 1) Baby's jonger dan 100 dagen.
 - 2) Kinderen jonger dan drie jaar met een deficiënt immuunsysteem en bij wie het al dan niet hebben van koorts kritiek is.
 - 3) Als de gebruiker de thermometer voor het eerst leert gebruiken, tot hij/zij vertrouwd is met het instrument en regelmatige resultaten verkrijgt.





7. Veranderen van Celsius naar Fahrenheit en omgekeerd

De thermometer kan de temperatuur weergeven in Fahrenheit en Celsius. Om van eenheid te verwisselen schakelt u de thermometer eenvoudigweg uit, en houdt u de START-toets gedurende 5 seconden ingedrukt totdat «-- --» en het knipperende symbool °C of °F verschijnt op het scherm. U kan van eenheid veranderen door opnieuw op de START-toets te drukken. Als u van meeteenheid bent veranderd, dient u 5 seconden te wachten waarna het toestel automatisch naar de meetstand overschakelt.



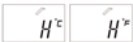
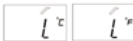
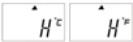
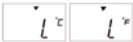



8. Hoe kunt u 12 resultaten terugzien in geheugenmodus?

De thermometer onthoudt de 12 laatste resultaten. Om deze terug te zien gaat u als volgt te werk.

Schermb	Betekenis	Omschrijving
	Terugzie modus	Druk op de START-toets om naar de modus voor terugzien te gaan wanneer het instrument uit staat. Het geheugensymbool «M» knippert.
	Resultaat 1 (het laatste resultaat)	Druk op de START-toets en laat deze los om het laatste resultaat te zien. Scherm 1 alleen met geheugensymbool.
	Resultaat 2 (het op één na laatste resultaat)	Druk op de START-toets en laat deze los om het op één na laatste resultaat te zien.
	Resultaat 12 (het laatste resultaat)	Druk op de START-toets en laat deze weer los om opeenvolgend de laatste 12 resultaten te zien.

Door de START-toets in te drukken en los te laten nadat de afgelopen 12 resultaten zijn opgeroepen zal de bovenstaande volgorde weer bij resultaat 1 verder gaan.

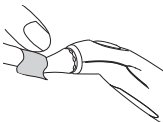
9. Foutmeldingen

Scherf / Probleem	Betekenis	Mogelijke oorzaak en oplossing
	Gemeten temperatuur te hoog	Op het scherm verschijnt een «H» als de gemeten temperatuur hoger is dan 100.0 °C of 212.0 °F.
	Gemeten temperatuur te laag	Op het scherm verschijnt een «L» als de gemeten temperatuur lager is dan 0 °C of 32.0 °F.
	Omgevingstemperatuur te hoog	Op het scherm verschijnt een «H» samen met een «▲» als de omgevings-temperatuur hoger is dan 40.0 °C of 104.0 °F.
	Omgevingstemperatuur te laag	Op het scherm verschijnt een «L» samen met een «▼» als de omgevings-temperatuur lager is dan 5.0 °C of 41.0 °F.
	Fout in de werking	Het systeem werkt niet goed.
	Leeg scherm	Gelieve na te gaan of de batterijen correct zijn geplaatst. Ga ook de polariteit van de batterijen na (<+> en <->).
	Lege batterijstand	Als voortdurend het symbool voor de batterijen wordt getoond, moet u de batterijen onmiddellijk vervangen.

10. Reinigen en bewaren

Gebruik een alcoholstokje of een wafje dat in alcohol is gedrenkt (70 % isopropyl) om de thermometerhuls en de meetsonde te reinigen. Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van de thermometer binnendringt.

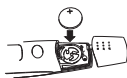
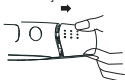
Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, verdunningsproducten of benzeen bij het reinigen en **dompel de thermometer nooit**



onder in water of welke andere vloeistof dan ook. Let erop dat u geen krassen maakt op het oppervlak van de sondelens en het LCD-scherm. Verwijder de batterijen uit de thermometer als u hem een tijdje niet zal gebruiken. Zo voorkomt u schade aan de thermometer doordat de batterijen gaan lekken.

11. De batterij vervangen

De thermometer wordt geleverd met een lithiumbatterij van het type CR2032. Vervang deze door een nieuwe CR2032-batterij zodra het symbool voor lege batterijstand op het scherm gaat branden. Verwijder het batterijdekseltje door het in de aangegeven richting te schuiven. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe.



12. Garantie

Op de thermometer rust een **garantie van 2 jaar**, te rekenen vanaf de aankoopdatum. Garantievorderingen moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

Dit product werd vervaardigd volledig conform de strengste internationale kwaliteitseisen. Bent u toch ontevreden, dan kan u de thermometer naar uw dichtstbijzijnde Microlife-distributeur terugsturen. Bij de thermometer voegt u dan de ingevulde garantiebon met stempel van de distributeur en het originele bewijs van rechtstreekse aankoop of aankoop via uw medische distributeur.

Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik valt niet onder de garantie. De batterij en de verpakking vallen niet onder de garantie. Verdere vorderingen, zoals schadeclaims, worden uitgesloten. Naam en adres van de verantwoordelijke distributeur:

13. Technische gegevens

Type:	Oorthermometer, infrarood en zonder kapjes IR 1DE1
Meetbereik:	0 °C tot 100.0 °C (32.0 °F tot 212.0 °F)
Resolutie:	0.1 °C / °F
Nauwkeurigheid:	Laboratorium: ±0.2 °C, 32.0 ~ 42.2 °C (±0.4 °F, 89.6 ~ 108.0 °F)

Scherf:	Liquid Cristal Display, met 4 cijfers plus speciale symbolen
Geluid:	<ul style="list-style-type: none"> a. Het toestel wordt ingeschakeld en is klaar voor de meting: 1 kort «bi» geluidssignaal. b. Voltooi de meting: 1 lange piep (1 sec.) als de uitlezing minder is dan 37.5 °C, 10 korte «piep» geluiden, als de uitlezing gelijk is of groter dan 37.5 °C. c. Systeemfout of slechte werking: 3 korte «bi» geluidssignalen.
Geheugen:	<ul style="list-style-type: none"> a. Automatische vermelding van de laatst gemeten temperatuur. b. 12 resultaten terug te zien in de geheugenmodus.
Achtergrondverlichting:	<ul style="list-style-type: none"> a. De display zal gedurende 4 seconden GROEN verlicht zijn, wanneer de eenheid aan staat. b. De display zal gedurende 5 seconden GROEN verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing minder dan 37.5 °C (99.4 °F). c. De display zal gedurende 5 seconden ROOD verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing gelijk aan of hoger dan 37.5 °C (99.4 °F).
Werkings-temperatuur:	5 °C tot 40 °C (41.0 °F tot 104 °F)
Bewarings- en transporttemperatuur:	-25 °C tot + 55 °C (-13 °F tot 131 °F)
Automatisch uitschakelen:	15 - 95 % relatieve maximum vochtigheid
Batterij:	Ongeveer 1 minuut na de laatste meting. CR2032 BATTERIJ (X1) - voor minstens 1000 metingen
Afmetingen:	153 mm (L) x 31 mm (B) x 40 mm (H)
Gewicht:	53 g (met batterij), 50 g (zonder batterij)
Verwijzing naar normen:	ASTM E1965; EN 12470-5; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Technische wijzigingen voorbehouden.

Overeenkomstig de Medical Product User Act (wet op het gebruik van medische producten) is een tweejaarlijkse technische controle aanbevolen voor professioneel gebruik.

Gelieve de vigerende afvalreglementering te volgen.

14. www.microlife.nl

Op de website www.microlife.nl vindt u gedetailleerde gebruiksinformatie over onze thermometers, bloeddrukmeters en onze diensten.

Øretermometer uten beskyttelsehette

Instruksjonsbok



Vennligst les disse instruksjonene nøye før instrumentet brukes og oppbevar dem på et sikkert sted.

Dette termometeret er et produkt med høy kvalitet som inneholder den nyeste teknologien, og som er testet i henhold til internasjonale standarder. Med sin unike teknologi gir termometeret en sikker visning ved hver måling, fri for varmeforstyrrelse. Instrumentet foretar en egentest hver gang det slås på for alltid å kunne garantere den oppgitte nøyaktighet i målingene.

Termometeret er klinisk utprøvet og konstatert sikkert og nøyaktig når det brukes i overensstemmelse med instruksjonsboken.

Termometeret er beregnet for periodisk måling og kontroll av kroppstemperatur i hjemmet. Det kan brukes av personer i alle aldersgrupper.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner



Type BF utstyr



Batterier og elektroniske apparater må kasseres i samsvar med lokale forskrifter, men ikke sammen med husholdningsavfall.



Sørg for at barn ikke bruker apparatet uten tilsyn, fordi noen deler er så små at de kan svelges.

Innholdsfortegnelse

- 1. Fordelene ved termometeret**

- 2. Viktige sikkerhetsregler**

- 3. Produktbeskrivelse**

- 4. Hvordan termometeret måler temperaturen i øret**

- 5. Kontrollangivelser og symboler**

- 6. Bruksanvisning**

- 7. Omstilling fra Fahrenheit til Celsius og omvendt**

- 8. Visning av de 12 siste målinger i minnemode**

- 9. Feilmeldinger**

- 10. Rengjøring og oppbevaring**

- 11. Skifte av batteri**

- 12. Garanti**

- 13. Tekniske spesifikasjoner**

- 14. www.microlife.com**

1. Fordelene ved termometeret

Flere bruksområder (stort måleområde)

Termometeret har et stort måleområde fra 0 °C til 100 °C (32 °F til 212 °F), noe som betyr at det kan benyttes som et øretermometer for kroppstemperatur, men også til å måle overflate temperatur på følgende:

- Temperaturen på melk i en tåteflaske
- Temperaturen på badevannet
- Omgivelsestemperatur

Sonden er uten beskyttelseshette

Siden det ikke er nødvendig med noe deksel over målesonden, er termometeret mer brukervennlig og kostnadseffektivt.

Måling på 1 sekund

Den nyskapende infrarøde teknologien gjør at måling av øretemperaturen bare tar 1 sekund.

Nøyaktig og pålitelig

Målesondens unike konstruksjonen, som innbefatter en avansert infrarød sensor, sikrer at hver måling er nøyaktig og pålitelig.

Behagelig og enkelt i bruk

- Den ergonomiske konstruksjonen gjør det enkelt og greit å bruke termometeret.
- Termometeret kan brukes på et sovende barn uten å forstyrre det.
- Termometeret er raskt og derfor behagelig å bruke på barn.

Automatisk visning fra minnet

Den siste målingen vises automatisk på skjermen i 2 sekunder når termometeret slås på.

Lagring av flere målinger

Brukeren kan hente fram de 12 siste målingene, når instrumentet er i minnemode, og derved få oversikt over temperaturvariasjonene.

Sikker og hygienisk

- Ingen risiko for knusing av glass eller inntak av kvikksølv.
- Fullstendig sikker ved bruk på barn.
- Målesonden kan renses med en bomullsklut fuktet med sprit, og er fullstendig hygienisk for bruk av hele familien.

Varsel om høy temperatur

10 korte lydsignaler og en rød LED-bakgrunnsbelysning varsler pasienten om at han/hun kan ha temperatur over 37,5 °C.

2. Viktige sikkerhetsregler

- Bruk aldri termometeret til annet enn det som det er beregnet for. Vennligst følg alminnelige forsiktighetsregler når det brukes på barn.
- **Dypp aldri dette instrumentet i vann eller i andre væsker. Ved rengjøring må det tas hensyn til instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og oppbevaring».**
- Ikke la instrumentet utsettes for direkte sollys, men oppbevar det på et støvfritt, tørt sted med temperatur mellom 5 °C - 40 °C (41 - 104 °F).
- Bruk ikke termometeret hvis det er tegn på skade på målesonden eller selve instrumentet. Forsøk ikke å reparere instrumentet selv dersom det er skadet, men vennligst kontakt ditt nærmeste apotek.
- Ørevoks i ørekanalen kan forårsake en lavere temperaturregistrering. Det er derfor viktig at den som måles, har rene ørekanaler.
- Termometeret består av komponenter av høy kvalitet. Slipp ikke instrumentet ned! Beskytt det mot sterke støt eller slag. Instrumentet og målesonden må ikke utsettes for vridning!

ADVARSEL:

- **Bruk av dette instrumentet må ikke erstatte et besøk hos legen.**
- **Termometeret er ikke vanntett! Det må ALDRI dyppes i væske!**

3. Produktbeskrivelse

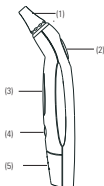
(1) Målesonde

(2) Startknapp

(3) LCD-skjerm

(4) PÅ/AV knapp

(5) Batterideksel



4. Hvordan termometeret måler temperaturen i øret





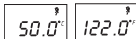

Termometeret måler infrarød energi som utstråles fra trommehinnen og omliggende vev. Denne energien samles gjennom linsen og omgjøres til en temperaturverdi. Måling direkte fra trommehinnen (den tympaniske membran) sikrer den mest nøyaktige øretemperaturen.

Målinger fra det omliggende vev i ørekanalen vil gi lavere verdier og kan resultere i en feilmåling av temperaturen.

For å unngå unøyaktige målinger:

- Slå på instrumentet ved å trykke på PÅ/AV knappen.
- Etter at du hører en pipetone (og temperaturskala-symbolet blinker) rettes ørekanalen ut ved at du varsomt drar midten av øret bakover og oppover.
- Plassér målesonden fast inn i ørekanalen, trykk inn startknappen og hold målesonden i øret til termometeret piper for å signalisere at målingen er utført.

5. Kontrollangivelser og symboler

Skjerm	Skjerm- symbolet betyr	Beskrivelse
	Alle segmenter vises	Når du trykker på PÅ/AV-knappen for å slå apparatet på, vises alle segmentene i 2 sekunder.
	Minne	Siste måling vises automatisk på skjermen i 2 sekunder.
	Klar	Apparatet er klart for måling, symbolet for °C eller °F blinker.
	Måling ferdig	Målingen vises på LCD-skjermen mens symbolet for °C eller °F blinker, apparatet er klart igjen for neste måling.
	Indikasjon for måling utenfor øret	Et øresymbol med et kryss over vises på LCD-skjermen dersom målingen ligger utenfor området 32,0 - 42,2 °C (89,60 - 108,00 °F)
	Indikasjon ved lavt batterinivå	Batterisymbolet blinker når apparatet slås på, for å varsle brukeren om at batteriet må skiftes.

6. Bruksanvisning

1. Trykk på PÅ/AV knappen. LCD-skjermen aktiveres og viser alle segmentene i 2 sekunder.
2. Den siste målingen vises automatisk på skjermen i 2 sekunder samtidig med «M»-symbolet.
3. Når symbolet for °C eller °F blinker, høres en pipelyd, og termometeret er klart for måling.
4. Rett ut ørekanalen ved å trekke øret oppover og bakover slik at trommehinnen ses klart.
 - For barn under 1 år:
- dra øret rett bakover
 - For barn over 1 år og voksne:
- dra øret oppover og bakover.
5. Mens øret trekkes forsiktig føres sonden inn i øregangen og startknappen trykkes inn. Slipp knappen og vent på pipetonen. Dette er bekreftelsen på at målingen er avsluttet.
6. Trekk termometeret ut av øregangen. LCD-skjermen viser den målte temperaturen.



NB:

- Det høres 10 korte lydsignaler og vises rødt lys i bakgrunnen når temperaturen overstiger 37,5 °C (99,5 °F) for å varsle pasienten om at han/hun kan ha temperatur på over 37,5 °C.
- **For å sikre nøyaktige målinger bør du vente minst 30 sekunder etter du har utført 3 - 5 målinger på rad.**
- Opphopning av ørevoks på sonden kan gi mindre nøyaktige avlesninger eller overføre infeksjon mellom brukerne. **Det er derfor svært viktig å rengjøre sonden før hver måling.** For rengjøring henvises til avsnittet «Rengjøring og oppbevaring».
- **Etter rengjøring av sonden med sprit er det nødvendig å vente i 5 minutter før neste måling;** dette for at termometeret kan oppnå rett referansetemperatur.

- Ved måling på småbarn bør barnet ligge flatt med hodet til den ene siden, slik at øret vender opp. Ved måling på større barn og voksne er det best å stå bak og litt ved siden av pasienten.
- Ta alltid temperaturen i det samme øret da temperaturen kan variere fra det høyre øret til det venstre.
- Vennligst vent noen minutter før temperaturen måles etter å ha sovet.
- I følgende situasjoner anbefales det at det foretas tre målinger i det samme øret og at den høyeste av disse legges til grunn:
 - 1) Nyfødte i løpet av de første 100 dagene.
 - 2) Barn under tre år med svekket immunforsvar og for andre hvorvidt det er kritisk om en har feber eller ikke.
 - 3) Når brukeren lærer seg å bruke termometeret for første gang og inntil han/hun har gjort seg kjent med instrumentet og oppnår jevne målinger.





7. Omstilling fra Fahrenheit til Celsius og omvendt

Termometeret kan vise temperaturen enten Fahrenheit eller Celsius. For å endre visningen mellom °C og °F slås apparatet AV, startknappen **trykkes ned og holdes inne** i 5 sekunder inntil det på skjermen vises et «--» samt et blinkende symbol for °C eller °F. Ved å trykke ned startknappen igjen skifter apparatet mellom °C og °F. Når ønsket skala er valgt, venter du i 5 sekunder, og apparatet skifter deretter automatisk til målemodus.




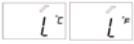
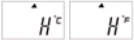
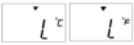



8. Visning av de 12 siste målinger i minnemode

Termometeret husker de siste 12 målingene. For å vise disse går man frem på følgende måte.

Skjerm	Skjermsymbolet betyr	Beskrivelse
	Minnemode	Trykk på startknappen for å skifte minnemode mens apparatet er slått av. Minnesymbolet «M» blinker.
	Avlesning 1 (siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen for å hente siste avlesning. Viser 1 alene med minnesymbolet.
	Avlesning 2 (nest siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen for å hente nest siste avlesning.
	Avlesning 12 (siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen gjentatte ganger for å hente inntil de siste 12 avlesningene i tur og orden.

Ved å trykke ned og slippe startknappen etter at de siste 12 målingene er vist, vil ovenstående rekkefølge gjentas fra måling 1.

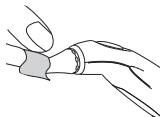
9. Feilmeldinger

Skjerm / problem	Skjerm-symbolet betyr	Mulig årsak og feilretting
	Målt temperatur er for høy	Skjermen viser «H» når målt temperatur er høyere enn 100,0 °C eller 212,0 °F.
	Målt temperatur er for lav	Skjermen viser «L» når målt temperatur er lavere enn 0 °C eller 32,0 °F.
	Omgivelsestemperaturen er for høy	Skjermen viser «H» sammen med «▲» når omgivelsestemperaturen er høyere enn 40,0 °C eller 104,0 °F.
	Omgivelsestemperaturen er for lav	Skjermen viser «L» sammen med «▼» når omgivelsestemperaturen er lavere enn 5,0 °C eller 41,0 °F.
	Visning av feil funksjon	Når apparatet har funksjonsfeil.
	Blank skjerm	Kontroller om batteriet er lagt riktig på plass. Kontroller også polariteten (<+> og <->) på batteriet.
	Symbol for tomt batteri	Hvis permanent batterisymbol er det eneste symbol som vises på skjermen, må batteriet skiftes straks.

10. Rengjøring og oppbevaring

Bruk en bomullsdott eller bomullsklut fuktet med alkohol (70 % isopropyl) for å rengjøre termometeret og målesonden. Pass på at væske ikke trenger inn i termometeret. Bruk aldri skuremidler, fortynningsmidler eller benzen til rengjøring og dypp heller aldri instrumentet i vann eller andre vaskemidler.

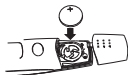
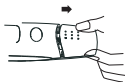
Unngå å få riper i overflaten på sondelinsen og på LCD-skjermen. For å unngå skader som skyldes batterilekkasje på instrumentet, bør batteriet tas ut dersom instrumentet ikke skal brukes på en stund.



11. Skifte av batteri

Termometeret leveres med et litiumbatteri av typen CR2032. Skift det ut med et nytt litiumbatteri, type CR2032, når det blinkende batterisymbolet vises på skjermen.

Ta av batteridekselet ved å skyve det i den viste retningen. Ta ut batteriet og sett i et nytt.



12. Garanti

På de betingelser som er angitt nedenfor er dette høykvalitets måleinstrumentet dekket av en **2 års garanti** fra kjøpsdatoen. Garantikrav må være innsendt i garantiperioden.

Dette produktet er produsert i overensstemmelse med internasjonale kvalitetsstandarder. Skulle du til tross for dette finne grunn til å klage, bes du ta med instrumentet sammen med utfylt garantikort med apotekets stempel samt originalkvittering til nærmeste apotek.

Skader som skyldes feilaktig bruk dekkes ikke av garantien. Batteri og pakning er unntatt fra garantien. Krav utover dette, inklusive erstatningskrav, kan ikke stilles.

Apotekets navn og adresse:

13. Tekniske spesifikasjoner

Type:	Øretermometer uten beskyttelseshette IR 1DE1
Måleområde:	0 °C til 100,0 °C (32,0 °F til 212,0 °F)
Oppløsning:	0,1 °C / °F
Nøyaktighet:	Laboratorium: ±0,2 °C, 32,0 ~ 42,2 °C (±0,4 °F, 89,6 ~ 108,0 °F)
Skjerm:	Flytende krystallskjerm (LCD), 4 sifre pluss spesialsymboler
Lyd:	a. Når apparatet slås PÅ og er klar for måling: 1 kort pipelyd. b. Fullfør målingen: Det høres 1 langt lydsignal (1 sek.) hvis avlesningen er mindre enn 37,5 °C (99,4 °F) eller 10 korte lydsignaler hvis avlesningen er lik eller større enn 37,5 °C (99,4 °F). c. Systemfeil eller funksjonsfeil: 3 korte pipelyder.
Minne:	a. Automatisk visning av sist målte temperatur. b. Visning av de 12 siste målinger i minnemodus
Skjermbelysning:	a. Skjermen vil ha grønt lys i 4 sekunder når apparatet slås PÅ. b. Skjermen vil ha grønt lys i 5 sekunder når en måling er fullført med en avlesning på mindre enn 37,5 °C. c. Skjermen vil ha rødt lys i 5 sekunder når en måling er fullført med en avlesning som er lik eller høyere enn 37,5 °C.
Arbeidstemperatur:	5 °C til 40 °C (41,0 °F til 104 °F)
Temperatur under lagring/transport:	-25 °C til + 55 °C (-13 °F til 131 °F)
Automatisk utkopling:	15 - 95 % relativ maksimal fuktighet
Batteri:	Ca. 1 minutt etter siste måling.
Dimensjoner:	CR2032 batteri (X1) - minst 1000 målinger
Vekt:	153 mm (L) x 31 mm (W) x 40 mm (H)
Referanse til standarder:	53 g (m. batteri), 50 g (u. batteri)
	ASTM E1965; EN 12470-5; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Det tas forbehold for tekniske endringer.

Ifølge det amerikanske regelverket Medical Product User Act anbefales profesjonelle brukere å foreta en teknisk inspeksjon annethvert år. Sørg for å overholde gjeldende forskrifter for avfallshåndtering.

14. www.microlife.com

Detaljert brukerinformasjon om våre termometre, blodtrykksmålere så vel som tjenester finnes på www.microlife.com.